UCLouvain

lintp2230

2022

Sight translation Dutch > French

3.00 credits	0 h + 30.0 h	Q1

Teacher(s)	Vrancx Marlène ;
Language :	French
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Prerequisites	Proficiency in Language A (mother tongue or acquired target language: French);
	Good comprehension (level C2) of Language C (Dutch)
Main themes	Social issues and current affairs.
Learning outcomes	At the end of this learning unit, the student is able to :
	Contribution of teaching unit to learning outcomes assigned to programme
	With regard to the learning outcomes assigned to the Master's programme in Interpreting, this teaching unit contributes to the development and acquisition of the following goals: 2.1, 2.3, 3.3, 6.4
	On completion of this course the student will be able to:
	- Deploy analytical methods and comprehension techniques and demonstrate the capacity to digest information in rapidly decoding the content of a text drafted in Language C and rendering it fluently in Language A;
	- Practise theory-informed transposition techniques to perfection
	- Detect underlying socio-cultural references in a text and render them appropriately in Language A;
	- Demonstrate flexibility and mental acuity in adapting without hesitation to novel communicative situations;
Evaluation methods	Continuous formative assessment throughout the semester, based on practical exercises.
	Certification assessment in January: oral exam on sight translation, to be done individually.
	August/September session: sight translation oral exam, to be done individually.
Teaching methods	Translation in the form of spontaneous practical exercises with comments and revisions.
Content	Sight translation of press articles from various media dealing with general culture, national and international news, society, etc.
Inline resources	/
Bibliography	V
Other infos	Attendance is required.
Faculty or entity in charge	LSTI

Programmes containing this learning unit (UE)						
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes		
Master [120] in Interpreting	INTP2M	3		•		